English

Your 15 minute AA/AAA Battery Charger is designed to charge Energizer Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. The included AA 2200mAh batteries are ready for use in 15 minutes. It has four channels; you can charge one to four AA or AAA batteries simultaneously.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

This manual contains important safety and operating instructions for your charger. Before using your charger, read all instructions and cautionary markings on the battery charger, the batteries to be charged, and the product that uses the batteries.

Warnings:

1. To reduce the risk of injury, charge only rechargeable NiMH batteries with the charger. Other types of batteries might burst, causing personal injury or damage to your charger.
2. For indoor use only. Do not expose charger to rain, snow or excessive moisture.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by Energizer. May result in a risk of fire or electric shock.
4. Do not use plug adapters without approved, country specific voltage transformers.
5. Do not operate the charger if it has been subjected to shock or damage.
6. Do not disassemble the charger. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
7. Always unplug the charger from outlet before attempting maintenance or cleaning.
8. Never alter the plug provided. Improper connection can result in a risk of electric shock.

This Charger is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure they do not play with the charger.

WARNING: Read charger instructions carefully. Charge only rechargeable nickel metal hydride batteries. Charging any other type of rechargeable or non-rechargeable (disposable) batteries may cause them to leak, rupture or explode, causing injury. **CAUTION:** Risk of electrical shock. Dry location use only. Batteries may become hot to touch while charging.

BATTERY WARNING: Charge only with standard household nickel metal hydride battery chargers. Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing injury.

CHARGING INSTRUCTIONS

For Home Use:

1. Plug the AC adapter's barrel plug into the DC input jack of the charger.
2. Plug the AC adapter into a standard AC outlet.

For Vehicle Use:

1. Plug the DC car adapter output plug into the DC input jack of the charger.
2. Plug the large end of the cord into the 12V car accessory/lighter port.

3. Place 1-4 batteries into battery compartment according to the polarity symbols (+ and -) marked inside each bay. Indicator light will change to red to indicate charging.
4. If the indicator light flashes red try the following suggestions.
   - Confirm battery polarity (+/- contacts) are correctly oriented in charger bay.
   - Check the battery position in the bay, to insure battery contacts are touching charger contacts.
   - Remove the batteries and gently wipe the battery and charger contacts with a clean dry cloth.
   - The charger may be detecting a defective battery, which will prevent charging.
5. The LED indicator turns GREEN, the batteries are ready for use. You can remove the battery for use. To obtain maximum performance, batteries may be left in charger an additional 10 minutes after the LED turns off.
6. Unplug the adapter from the outlet when charging is completed.
   - To get the best performance, charge the batteries in an area between 59 and 77 degree F. If the area is too warm, the batteries will not be fully charged. If the area is too cold, the batteries can permanently lose their ability to charge.
   - It is normal for batteries to become warm while charging and is no cause for alarm.

15mins AA/AAA Battery Charger Owner's Manual

Mode d'emploi du chargeur de piles AA/AAA en 15 minutes

Manual del usuario del cargador de pilas AA/AAA de 15 minutos

Français

Votre chargeur de piles V2.3.1/AAA en 15 minutes a été conçu pour charger les piles métal-hydrure-nickel (NiMH) rechargeables Energizer. Les piles AA de 2200 mAh incluses sont prêtes en 15 minutes à être utilisées. Il y a quatre espaces pour les piles et vous pouvez recharger de une à quatre piles AA ou AAA en même temps.

GARDEZ CES DIRECTIVES

Ce manuel comprend d'importantes directives de sécurité et d'utilisation pour votre chargeur. Avant d'utiliser votre chargeur, lisez bien ces directives, les remarques de précaution sur le chargeur de piles, sur les piles à recharger et l'article qui utilise les piles.

Avertissements :

1. Pour réduire le risque de blessures, ne rechargez que des piles rechargeables NiMH avec le chargeur. Les autres types de piles peuvent éclater, entraînant des blessures ou des dommages matériels à votre chargeur.
2. Pour usage à l'intérieur seulement. N'exposez pas le chargeur à la pluie, la neige ou une humidité excessive.
3. N'utilisez jamais de rallonge ou un accessoire non recommandé par Energizer. Peut entraîner des risques d'incendie ou de choc électrique.
4. N'utilisez pas d'adaptateur sans un transformateur de tension approuvé spécifique à votre pays.
5. Ne faites pas fonctionner le chargeur s'il a subi un choc ou des dommages.
6. Ne démontez pas le chargeur. Un mauvais remontage peut entraîner un risque d'incendie ou de choc électrique.
7. Débranchez toujours le chargeur de la prise de courant avant d'y faire tout entretien ou nettoyage.
8. Ne modifiez jamais la prise fournie. Un mauvais raccordement peut entraîner un risque de choc électrique.

Ce chargeur n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes souffrant de handicaps, sans supervision. Les jeunes enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.

AVERTISSEMENT : Lisez attentivement les instructions du chargeur. Ne chargez que des piles métal-hydrure-nickel rechargeables. Charger tout autre type de piles rechargeables ou non-rechargeables (jetables) risque de les faire fuir, se rompre ou exploser et de provoquer des blessures. **ATTENTION :** Risque d'électrocution. Utilisation en milieu sec seulement. Les piles peuvent devenir chaudes au toucher lorsqu'elles sont en cours de charge.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LES PILES : Chargez uniquement avec des chargeurs de piles métal-hydrure-nickel domestiques standard. N'ouvrez pas la pile, ne la jetez pas au feu, ne l'installez pas à l'envers, ne la mélangez pas avec des piles usées ou d'un autre type ou encore ne la court-circuitez pas – elle risque de s'enflammer, d'exploser, de fuir ou de chauffer, en provoquant des blessures.

DIRECTIVES DE RECHARGE

Emploi à domicile:

1. Brancher la fiche de l'adaptateur CA dans la prise d'entrée CC du chargeur.
2. Brancher l'adaptateur CA dans une prise murale CA.

Emploi dans la voiture:

1. Branchez la fiche de sortie de l'adaptaeur de voiture C.C. dans le connecteur femelle d'entrée C.C. du chargeur.
2. Branchez la grande extrémité du cordon dans l'orifice accessoire/allumeur de voiture de 12 V.
3. Placer de 1 à 4 piles dans le compartiment des piles en respectant les symboles de polarité (+/-) inscrits à l'intérieur de chaque baie. Le voyant tourne au rouge pour indiquer que la recharge se fait.
4. Si le voyant est rouge et clignote, essayer les suggestions suivantes :
   - Confirmer que les polarités (contacts +/-) sont bien les bonnes dans chacune des baies.
   - Vérifier la position de chaque pile dans les baies, pour vous assurer que les contacts des piles touchent bien aux contacts du chargeur.
   - Enlever les piles et nettoyer délicatement les contacts des piles et du chargeur avec un chiffon propre et sec.
   - Le chargeur peut détecter une pile défectueuse, ce qui va empêcher la recharge.
5. Le voyant à DÉL devient VERT lorsque les piles sont prêtes à être utilisées. Vous pouvez alors enlever les piles. Pour un maximum de performance, les piles peuvent être laissées sur le chargeur pendant 10 minutes supplémentaires, après que le voyant à DÉL se soit éteint.
6. Débrancher l'adaptateur de la prise lorsque la recharge est complète.
   - Pour obtenir les meilleurs résultats, rechargez les piles dans un endroit entre 15 et 25°C (59 et 77°F) . Si la température ambiante est trop élevée, les piles ne se rechargeront pas complètement. Si la température ambiante est trop basse, les piles peuvent perdre irrémédiablement leur capacité d'être rechargées.
   - Il est normal que les piles deviennent chaudes lors de la recharge et ce n'est donc pas une raison pour s'inquiéter.

Español

Su Cargador de Pilas AA/AAA de 15 minutos está diseñado para recargar pilas Energizer de Níquel Metal Hidruro (NiMH). Las pilas AA 2200mAh que se incluye están listas para usar en 15 minutos. Tiene cuatro canales; puede recargar de una a cuatro pilas AA/AAA simultaneamente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este manual contiene información importante de seguridad e instrucciones de uso para su cargador. Antes de utilizar su cargador, lea todas las instrucciones y advertencias en el cargador, las pilas a recargar y el aparato que utiliza las pilas.

Advertencias:

1. Reduzca el riesgo de daños recargando solamente las pilas Recargables NiMH con este cargador. Otros tipos de pilas pueden explotar causando daño personal o al cargador.
2. No apto para uso en la intemperie. No exponga a lluvia, nieve o humedad excesiva.
3. Nunca utilice un alargador o extensión no recomendada por Energizer. Puede resultar en riesgo de fuego o shock eléctrico.
4. No utilice adaptadores de conexión sin los transformadores de voltaje aprobados específicos para el país.
5. No utilice el cargador si ha sido sujeto a shock o daño.
6. No desarme el cargador. El ensamblado incorrecto puede resultar en fuego o shock eléctrico.
7. Siempre desenchufe el cargador antes de intentar limpiarlo o repararlo. Apagar los controles no reduce el riesgo de shock eléctrico.
8. Nunca cambie el enchufe provisto. La conexión incorrecta puede resultar en riesgo de shock eléctrico.

Este cargador no es para uso de niños o personas no aptas sin supervisión. Se debe supervisar a los niños pequeños para evitar que jueguen con el cargador.

ADVERTENCIA: Lea cuidadosamente las instrucciones del cargador. Sólo recargue pilas recargables de níquel-hidruro metálico. La carga de cualquier otro tipo de pilas recargables o no recargables (desechables) podrá conducir a fuga, ruptura o explosión de las pilas, y ocasionar lesiones. **PRECAUCIÓN:** Riesgo de shock eléctrico. Uso en lugares secos solamente. Las pilas pueden volverse calientes al tacto durante la carga".

ADVERTENCIA DE PILA: Cargue con cargadores de pilas estándar de níquel-hidruro metálico de uso doméstico solamente. No abra las pila, no las deseche en el fuego, no las instale al revés, ni las mezcle con pilas usadas o de otros tipos o las ponga en corto circuito – pueden encenderse, explotar, experimentar fugas o calentarse causando lesiones.

INSTRUCCIONES DE CARGA

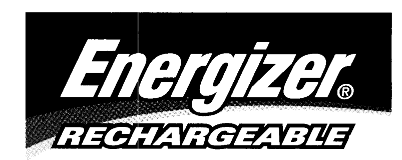
Para uso en el hogar:

1. Enchufe el adaptador AC en la parte de atras del cargador.
2. Enchufe en un enchufe AC standard.

Para uso en un vehículo:

1. Conecte el enchufe de salida del adaptador de automóvil CD en el jack de entrada CD del cargador.
2. Conecte el extremo grande del cable en el receptáculo accesorio/de encendedor de 12 V.
3. Coloque 1-4 pilas en los compartimientos de acuerdo a la polaridad marcada (+ o -). La luz se tornara roja significando que esta recargando.
4. Si la luz del indicador fluctua, intente lo siguiente:
   - Confirme que la polaridad de las pilas colocadas sea la correcta.
   - Chequee la posicion de la pila en la bases, para asegurar que los contactos de la pila esten haciendo buen contacto.
   - Retire las pilas y limpielas asi como los contactos con un pedazo de tela limpia.
   - El cargador puede estar identificando una pila deficiente y fallada que detendra la carga.
5. Cuando el indicador LED rojo se cambia a VERDE implica que las pilas estan listas para uso
6. Desenchufe el adaptador del enchufe cuando la recarga se haya completado.
   - Para obtener el mayor desempeño, recargue las pilas en un area entre 59° y 77° F. Si el area esta demasiado templada, las pilas no podran ser completamente cargadas. Si el area es demasiado fria, las pilas pueden perder su propiedad de recarga.
   - Es normal un recalientamiento de las pilas mientras estan siendo recargadas, no es causa de alarma.

105-62560 UPN-120365



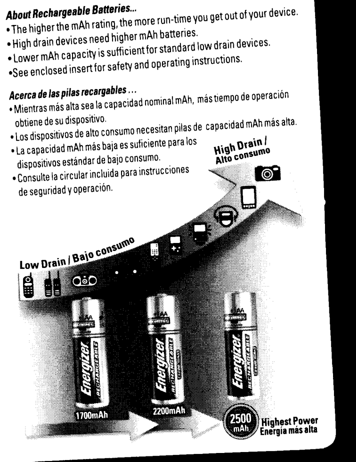
15-Minute Charger Features:

Safety

- Microprocessor Control
- Bad Battery Detection
- Short Circuit Protection
- Overcharge Protection
- Temperature Control
- Timer Control

Convenience

- Batteries Ready for Use in 15 Minutes
- AA/AAA Charging
- Automatically Detects AA or AAA Battery
- Individual Cell Channel Charging
- Maintenance Charge
- Charge Status Indicator



Características del cargador de 15 minutos:

Seguridad

- Control de microprocesador
- Detección de pila defectuosa
- Protección contra cortocircuitos
- Protección contra sobrecarga
- Control de temperatura
- Control de cronómetro

Conveniencia

- Pilas listas para uso en 15 minutos
- Carga de pilas AA/AAA
- Detecta automáticamente pilas AA o AAA
- Carga de canal de pila individual
- Carga de mantenimiento
- Indicador de situación de carga

Sold by / Vendido por: Energizer Holdings Inc., St. Louis, MO 63141

Eveready Ecuador C. A. Avda. Intereoceanica Km. 4.4 (Via Cumbaya; Miravalle) P.O. Box 17-17-1764 Quito, Ecuador Tel: 5932-289-9450

Eveready de Venezuela C.A. Av. Guaicaipuro, Torre Forum, Piso 1 Urbanizacion el Rosal Caracas, Venezuela Tel: 58212-219-3002

Charger: Made in China / Cargador: Hecho en China
Batteries: Made in Japan / Pilas: Hechas en Japón

See enclosed insert for safety and operating instructions.
Consulte la circular incluida para instrucciones de seguridad y operación.

Lifetime Limited Warranty: This Energizer Battery Charger and these Energizer Nickel-Metal Hydride Rechargeable Batteries are warranted only to the original United States or Canadian purchaser upon presentation of proof of original purchase to be free from defects in material and workmanship for as long as you own your Energizer Battery Charger and these Energizer Nickel-Metal Hydride Rechargeable Batteries and this product is manufactured by or for Energizer and such warranty is not transferable to any subsequent end user. Not applicable to damage caused by normal wear and tear, misuse, or modification. Repair or replacement of charger at Energizer's option. Send charger to Energizer, P.O. Box 6056, Cleveland, OH 44101. (Canadian residents send to Energizer Canada, Inc. 165 Kincardine Hwy, Walkerton, Ontario, N0G 2V0). WARRANTY APPLIES TO CONSUMER USE ONLY. ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE EXCLUDED. SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THESE EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS , AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE OR PROVINCE.

Garantía limitada de por vida: Este Cargador de Pilas Energizer está garantizado exclusivamente al comprador original de Estados Unidos o Canadá, previo la presentación de constancia de compra original, como libre de defectos de materiales y hechura por el período que usted sea dueño de su Cargador de Pilas Energizer. Este producto es fabricado por o para Energizer, y dicha garantía no es transferible a ningún usuario final subsiguiente. No aplicable a daños ocasionados por el desgaste normal, mal uso o modificación. Reparación o reemplazo del cargador a opción de Energizer. Envíe el cargador a Energizer, P.O. Box 6056, Cleveland, OH 44101. (Residentes de Canadá, envíen el cargador a Energizer Canada, Inc. 165 Kincardine Hwy, Walkerton, Ontario N0G 2V0). LA GARANTÍA SE APLICA AL USO DE CONSUMO SOLAMENTE. SE EXCLUYEN TODOS LOS DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES. ALGUNOS ESTADOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS Y PERJUICIOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, ASÍ QUE ES POSIBLE QUE ESTAS EXCLUSIONES NO SE APLIQUEN A USTED. ESTA GARANTÍA LE CONFIERE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y USTED PODRÁ TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE UN ESTADO O PROVINCIA A OTRO.

104-46299 UPN120363